

LINGUA TEDESCA CORSO AVANZATO

Percorso orientativo ottobre - dicembre 2020

L'insegnamento, oltre alle lezioni di questo Corso, comprende le esercitazioni del Lettorato (v. Dott.ssa V. Schlossarek).
6 CFU = 150 ore di impegno. È necessario un intenso impegno autonomo a casa.

Lektionen: Dienstag 16.00-18.00 (aula XI) und Donnerstag 18.00-20.00 (aula D)
Sprechstunde: Donnerstag 16.15 -17.15 Uhr

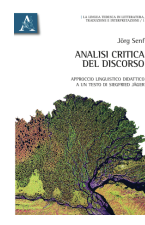
Fachsprache



B. Woynowski (2012) *Wirtschaft ohne Wachstum?! Notwendigkeit und Ansätze einer Wachstumswende*. Uni Freiburg. (p. 187-191 e 273-279)
<https://www.ife.uni-freiburg.de/wachstumswende/woynowski-boris-et-al.-2012-wirtschaft-ohne-wachstum-notwendigkeit-und-ansatze-einer-wachstumswende.pdf>



J. Senf (2016) *Der Weg ist das Ziel. Imparare il tedesco in un mondo plurilingue*, Roma: Sapienza Università Editrice (paragr. scelti)



J. Senf (2014) *Analisi critica del discorso. Approccio linguistico didattico a un testo di S. Jäger*, Roma: Aracne (p. 243, 161- 164, 169, 159, 204- 217, 232- 236)

Methodik, Linguistik, KDA

Oktober

6 - 8	Woynowski 2012 187	Einführung, Eingangstest A2. METHODIK des Spracherwerbs (<i>Der Weg ist das Ziel</i> , Senf 2016, parte I; Seite 7 und folgende). PHONOLOGIE komplett (parte III, cap. 1; S. 121 ff.)	<i>Analisi critica del discorso</i> , Senf 2014, parte A:
13 -15	188 -189 (Aussprache)	Akronyme, Abk. (IV, par. 1.1; S. 299); Wortakzent (III, 1.4; S. 136 ff.) (IV, 1.4; S. 303); Komposita (III 5.1.1.1; S. 259) (IV 5.1.1; S. 330). Übung (IV 1.2; S. 301 und IV 1.6; S. 307). Sprachgoogeln (I 5.4 -5.5; S. 38)	Ambiguità dei sost. comp, parte A paragr. 3.5.2; S. 58
20 -22	190 -191 (Verben)	VERBEN, Tempus /Modus komplett (III 2; S. 147 ff.); Verbalpräfixe, semant. Valenz (III 2.5; S. 172 ff.); reflexiver Gebrauch (III 2.10; S. 193), Verben+Präposition. (III, 2.9; S. 190). Komplexe Prädikate (IV 5.2.3; S. 332)	Metafore, A 3.7 -3.7.2; S. 71 ff.
27 -29	273 -274 (Syntax, Nominalgruppen)	SYNTAX, Konstruktionsprinzipien (III 5 -5.1: S. 257 ff.), Prädikatsgruppe, Haupt- und Nebensatz, Konnektoren (III 5.2; S. 267 ff.), Interpunktion (II 4.2; S. 101), Stellung der ‚complementi‘ (III 5.3; S. 288), Nominalgruppe (III 5.1.3.1; S. 267). <i>Hausaufgabe: IV 5.2.4; S. 333 und IV 5.3; S. 335</i>	Termini nel corpus www, A 4.1.3; S. 106

November

3 -5	275 - 276 (Präpositionen)	PRÄPOSITIONEN komplett (III 4; S. 237 ff.); POLYSEMIE, Ort – Zeit – abstrakter (metaphorischer) Kontext, Pronominaladverbien (III 4.5; S. 253). <i>Hausaufgabe: IV 4.4 -4.6; S. 324-326</i>	Polisemia e ambiguità A 3.6.1; S. 62 ff.
10 -12	277 - 278 (Deklination)	DEKLINATION komplett: Adjektiv, Komparation, Ordnungszahlen (Datum) (III 3; S. 199 ff.). <i>Hausaufgabe: IV 3.2 -3.4; S. 314-318 und II 4.3.1; S. 111 (Normabweichungen)</i>	Uso dell'articolo A 3.6.3; S. 68.
17 -19	279 (Wdh.)	SPRACHREGISTER komplett (II 3; S. 81 ff.); Latinismen, (s. auch VI 1.4.2), Gräzismen, Anglizismen; akademischer Stil (II, 3.4). <i>Hausaufgabe: Fachterminus I 5.5; S. 40</i>	Singolare o plurale A 3.6.4; S. 70.
24 -26		- DISKURSWERKSTATT - Einführung in die KRITISCHE DISKURSANALYSE. Geschichte der Disziplin, unterschiedliche Ansätze (ACD A 1; S. 13 -15). APPROCCIO LINGUISTICO AL TESTO, Übersetzung vs. Mehrsprachigkeit (ACD A 3.1 -3.2; S. 39-45); Stil und Lexik (ACD A 3.3 -3.4; S. 45-54).	<i>Analisi critica del discorso</i> , Senf 2014, parte B (deutsche Version): Theorie S.157-163

Dezember

1 -3	Aktuelle Zeitungsartikel	Einführung DUISBURGER ANSATZ, Siegfried Jäger, DISS (ACD A 2; S. 21 -35). BEGRIFFE: Diskurs, Wissen, Sagbarkeit, Macht, diskursive Strategien usw. Glossar (ACD Appendix) <i>Hausaufgabe: Wahl eines Zeitungsartikels, Kontext ACD A 4.3.2 - 4.3.3.</i>	Diskurstheorie B 1; S.164-170
7* -10	"	METHODE: Struktur des Diskurses, Wahl und Kontextualisierung eines Diskursfragments <i>Hausaufgabe: Wdh. Struktur, Glossar ACD A 4.2.2 -4.2.3; S. 111 -114</i>	Struktur des Diskurses B 3.1 - 3.1.7; S.204-216
15 -17	"	Werkzeugkiste: Worthäufigkeit, Themen; Sinneinheiten, Diskursstrangverschränkung; Akteure, Pronominalstruktur, Zugehörigkeit/ Ausgrenzungen; Kollektivsymbolik, Metaphern <i>Hausaufgabe: Analyse des Zeitungsartikels (ACD A 4.3; S. 114 ff, scheda scaricabile) TESINA KURZANALYSE</i>	
21*-22	"	synoptische Gegenüberstellung der Analyseergebnisse, Zusammenfassung Terminologie und Methode, Diskussion und Vertiefung, abschließende Diskussion	Werkzeugkiste B 3.3.3; S.229-236

* lunedì 7 e 21 dicembre, ore 10.00-12.00:

(lezioni aggiunte per il "recupero" delle ore saltate con l'inizio tardivo causa Covid19, esclusivamente a distanza, su Zoom)
<https://uniroma1.zoom.us/j/82058751257?pwd=eE9iWjhkbEI5bEs4SUlnaEtqUjFQdz09>

Tra le **letture/ traduzioni** trattate, all'esame sono da portare **10 pagine** a scelta:

- Woynowski 2012. Almeno 2 pagine a scelta tra quelle indicate nel percorso
- Jäger in Senf 2014, parte B. Almeno 2 pagine tra quelle indicate in versione tedesca (= almeno 6 pagine nel libro trilingue)